

## Nivell Bàsic

### Manuais i mètodes

- AGUILAR, Victoria et alii: *Hayya natakallem al-'arabiyya. Cuaderno para leer y escribir árabe*, ICE Universidad de Murcia, 1998.
- AGUILAR, Victoria; MANZANO, Miguel Ángel; ZANÓN BAYÓN, Jesús: *Alatul: Iniciación a la lengua árabe A1.1 - Libro de curso*, Herder, Barcelona, 2010.
- AGUILAR COBOS, J. David; GARCÍA CASTILLO, Alejandro; PALAS SÁNCHEZ, Sergio: *Al-birka A1-*, Albujaia, 2012.
- ALDRICH, Matthew: *Arabic voices 1. Listening and reading*, Ed. Lingualism, 2014.
- AL-QAFSÍ, Zahya: *Al-Arabiyya al-Muâsira 1*, Institut Bourguiba des Langues Vivantes, 1991.
- ALOSH, Mahdi: *Ahlan wa sahlân 1*, Yale, 2009 +CD-ROM +DVD.
- ALOSH, Mahdi: *Ahlan wa sahlân, functional Modern Standard Arabic for Beginners*, Yale University Press.
- BADER, Fawzieh A.: *Al-Asas for teaching Arabic for Non-Native Speakers*, Noorart, 2010 +CD
- BADWI, Al-Said Muhammad & YUNUS, Fathi Ali: *Al-Kitâb al-Asâsî 1*, Túnez, 1988.
- BRUSTAD, K.; AL-BATAL, M.; AL-TONSI, A.: *Alif baa with DVDs: introduction to Arabic letters and sounds*. Washington D.C.: Georgetown University Press, 2004.
- BRUSTAD, K.; AL-BATAL, M.; AL-TONSI, A.: *Al-Kitaab fii Ta'allum al-'Arabiya. A Textbook for Beginning Arabic Part One + DVDs*. Washington, D.C.: Georgetown University Press, 2004.
- CABELLO SANZ, Encarna: *Un año en Tánger*, Editorial Albujaia, 2009.
- CATALÁN, Matías: *Árabe de supervivencia. Guía de conversación con glosario, introducción gramatical y ejercicios*, Vessants 2010.
- DANDACHLI, Charif: *Curso de árabe fácil 1. Aprende y habla*, Universidad de Zaragoza, 2010.
- DEHEULES, Luc-Willy: *Manuel d'arabe moderne*, Langues-Inalco, 1999 (+ 2 cintes).
- DEVILLE, G. & ABU NIMEH, A.: *L'arabe pratique. Al-luga al-arabiyya lil-hayyâ al-yaumiyya*, Omnivox, 1983. (+ 2 cintes).
- HALLAQ, B. : *40 leçons pour parler arabe*. Paris: Pocket / Langues pour tous, 1998.
- HEYKAL, Ahmed: *Curso de árabe*, Hiperión, 1985.
- KHORSHID, Ahmed: *Sah.la.way.hi* < ساهلوايه >, editat per l'autor, 2009.
- LOUIS, Samia: *Lughatuna Al-Fusha Book 1: A Course in Modern Standard Arabic: The American University in Cairo Press*, 2010 (+CD +DVD).
- LOUIS, Samia: *Lughatuna Al-Fusha Book 2: A Course in Modern Standard Arabic: The American University in Cairo Press*, 2011 (+CD +DVD).
- MÉGALLY, Samir: *L'arabe facile, cours de grammaire et exercices*, Éditions Samir Mégally, Paris, 2002 (+CD).
- MÉGALLY, Fuad H.; MANSOOR, M.: *Durûs fi al-arabiyya*, Linguaphone Institute, Londres, 1980.
- MULLA HUBCH, B.; BALAGUÉ, L.; DÍAZ, M.: *Tareq: Curso multimedia de árabe básico*. Barcelona: Didaco, 2003.
- NEYRENEUF, Michel: *L'arabe d'aujourd'hui en 90 leçons et en 90 jours*, Le Livre de Poche, 1992 (+ CD).
- SALEH, Waleed al-Khalifa: *Curso práctico de lengua árabe I*, Ibersaf, Madrid, 2001.
- SCHULZ, E.; KRAHL, G.; REUSCHEL, W.: *Standard Arabic: an elementary-intermediate course*. Cambridge: Cambridge University Press, 2000. (+ audio).
- SMART, J.R.: *Teach yourself arabic. A complete course for beginners*, Hodder & Stoughton, 1997 (+ audio)
- TRIBAK, Saïd: *Introducció a l'aprenentatge de la llengua àrab*, El Mèdol, Tarragona, 1998.

- VV.AA.: *Algarabía. Revista de Didáctica del árabe como lengua extranjera*, Consejería de Educación y Ciencia, CEP de Málaga, EOI de Málaga.
- VV.AA.: *An-nafura A1, Lengua Árabe* (Libro del Alumno). Almería: Albujaayra, 2007.
- VV.AA.: *An-nafura A1, Lengua Árabe* (Libro de Ejercicios). Almería: Albujaayra, 2007.
- VV.AA.: *Arabe nivel básico*, CEP
- VV.AA.: *Arabyyat Al-Naas part 1*, Routledge, 2014 +CDs +DVDs
- VV.AA.: *Basma 1. Cuaderno de Ejercicios*, Editorial Akal, 2011.
- VV.AA.: *Basma 1. Guía del profesor*, Editorial Akal, 2011.
- VV.AA.: *Basma 1. Libro del alumno*, Editorial Akal, 2011.
- VV.AA.: *Basma 2. Libro del alumno*, Editorial Akal, 2012.
- VV.AA.: *Basma 3. Libro del alumno*, Editorial Akal, 2012.
- VV.AA.: *Basma inicial. Cuaderno de Ejercicios*, Editorial Akal, 2011.
- VV.AA.: *Basma inicial. Guía del profesor*, Editorial Akal, 2011.
- VV.AA.: *DVD Marhaba Breaks, Arabic for All*
- VV.AA.: *Living Language Arabic*, Living Language, 2012 (3llibres + 9CDs).
- VV.AA.: *Living Language Arabic Essential, Intermediate, Advanced*, Living Language, 2012 (3llibres + 9CDs).
- VV.AA.: *Palier 1 Arabe, Ire année*, Éditions Hatier, 2010.
- WEBER, Nicolas: *La escritura árabe es fácil*, Sirpus, Barcelona, 2007.
- WIGHTWICK, Jane & GAAFAR, Mahmoud: *Mastering Arabic*, Macmillan Master Series, 1990 (+ audio).

### **Diccionaris recomanats**

- ALKUWAIFI, Ahmad i TORRES, Montserrat: *Diccionari infantil il·lustrat català àrab*, Punt d'intercanvi Associació Sociocultural, 2000.
- També està disponible online: [http://www.edu365.cat/agora/dic/catala\\_arab/](http://www.edu365.cat/agora/dic/catala_arab/)
- ALKUWAIFI, Ahmad i TORRES, Montserrat: *Diccionario ilustrado árabe-español*, Sirpus, 2003.
- CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y CIENCIA DE CASTILLA-LA MANCHA *Diccionario Básico Castellano-Árabe*, Consejería de Educación y Ciencia de Castilla-La Mancha:
- <http://www.educa.jccm.es/educa-jccm/cm/recursos/tkContent?pgseed=1181427245972&idContent=10857>
- FERRANDO, I.: *Diccionario Universal Herder Árabe. Árabe-Español/ Español-Árabe*. Barcelona: Herder, 2006.
- VV.AA.: *An-nafura A1, Glosario español-árabe*. Almería: Albujaayra, 2007.
- [http://albujaayra.com/publicaciones/modules.php?name=Downloads&d\\_op=getit&lid=3](http://albujaayra.com/publicaciones/modules.php?name=Downloads&d_op=getit&lid=3)
- VV.AA.: *An-nafura A1, Glosario árabe –español*. Almería: Albujaayra, 2007.
- <http://albujaayra.com/publicaciones/a1/glosarioarabeatodos.pdf>

### **Gramàtiques recomanades**

- CALVO, E.; COMES, M.; FORCADA, M.; PUIG, R.: *Introducció a la llengua àrab*. Barcelona: Edicions Publicacions Universitat de Barcelona, 2000.
- HERNÁNDEZ MARTÍNEZ, Joana: *Gramática práctica de árabe*, Albujaayra, 2010.
- VV.AA.: *Kit de gramática. Árabe*, Editorial Difusión, 2010.

### **Llibres de lectura recomanats**

- 'Anâ min al-'imârât* (bàsic 1.1) Editorial Collins, col·lecció Big Cat Arabic
- 'Abû-l-kimya'* (bàsic 2) Editorial Collins, col·lecció Big Cat Arabic
- Fî-s-sahrâ'* (bàsic 1.1) Editorial Collins, col·lecció Big Cat Arabic
- Min 'ajâ'ib ax-xarq al-awsat* (bàsic 2) Editorial Collins, col·lecció Big Cat Arabic
- Rihlat 'ilâ-s-sahrâ'* (bàsic 1.2) Editorial Collins, col·lecció Big Cat Arabic
- 'âlam wâhid* (bàsic 2) Editorial Collins, col·lecció Big Cat Arabic

## Nivell Intermedi

### Manuale i mètodes

- ABUHAHEMA, Ghazi; ISLEEM, Nasser; QASEM, Ra'ed: *Kalima wa Nagham*, University of Texas Press, 2014.
- ALKHALIFA, Waleed Saleh i GALLEGA ORTEGA, Teófilo: *Historias jocosas de Yuha. Selección comentada bilingüe*. (+ CD audio), Editorial Ibersaf Editores, 2010.
- ALDRICH, Matthew: *Arabic voices 2. Listening and reading*, Ed. Lingualism, 2014.
- ALDRICH, Matthew: *Side by side. Dialogues in Modern Standard Arabic and Egyptian Colloquial Arabic*, Ed. Lingualism, 2014.
- AL-QAFSÍ, Zahya: *Al-Arabiyya al-Muâsira 1*, Institut Bourguiba des Langues Vivantes, 1991.
- ALOSH, Mahdi: *Ahlan wa sahlân 2*, Yale, 2010 +CD-ROM +DVD.
- ALOSH, Mahdi: *Ahlan wa sahlân, functional Modern Standard Arabic for Intermediate Learners*, Yale University Press, 2006 (+2 CDs).
- BADER, Fawzieh A.: *Al-Asas for teaching Arabic for Non-Native Speakers part 2*, Noorart, 2010 +CD
- BRUSTAD, K.; AL-BATAL, M.; AL-TONSI, A.: *Al-Kitaab fii Ta'allum al-'Arabiya. A Textbook for Beginning Arabic Part One + DVDs*. Washington, D.C.: Georgetown University Press, 2004.
- BRUSTAD, K.; AL-BATAL, M.; AL-TONSI, A.: *Al-Kitaab fii Ta'allum al-'Arabiya. A Textbook for Beginning Arabic Part Two + DVDs*. Washington, D.C.: Georgetown University Press, 2004.
- DEHEULES, Luc-Willy: *Manuel d'arabe moderne*, Langues-Inalco, 1999 (+ audio).
- IBN ABDURRAHMAN, Mohammad: *تدريبات في الأصوات وفهم المسموع*, Arabic for All
- LOUIS, Samia: *Lughatuna al Fusha 3*, AUC, 2012.
- LOUIS, Samia: *Lughatuna al Fusha 4*, AUC, 2013.
- NEYRENEUF, Michel: *L'arabe d'aujourd'hui en 90 leçons et en 90 jours*, Le Livre de Poche, 1992 (+ 2 cintes).
- SCHULZ, E.; KRAHL, G.; REUSCHEL, W.: *Standard Arabic: an elementary-intermediate course*. Cambridge: Cambridge University Press, 2000 (+ audio).
- SMART, J.R.: *Teach yourself arabic. A complete course for beginners*, Hodder & Stoughton, 1997 (+ audio).
- VV.AA.: *Algarabía. Revista de Didáctica del árabe como lengua extranjera*, Consejería de Educación y Ciencia, CEP de Málaga, EOI de Málaga.
- VV.AA.: *Al-Kitâb al-Asâsî II*, Túnez, 1992.
- VV.AA.: *Arabyyat Al-Naas part 2, An Intermediate Course*, Routledge, 2014 +CDs
- VV.AA.: *Ash-Shallall B1, Lengua Árabe (Libro del Alumno)*. Almería: Albujaayra, 2010.
- VV.AA.: *Living Language Arabic Essential, Intermediate, Advanced*, Living Language, 2012 (3llibres + 9CDs).
- WIGHTWICK, Jane & GAAFAR, Mahmoud: *Practice makes perfect. Arabic verb tenses*, Macgraw Hill, 2012.

### Diccionaris recomanats

- CASTELLS, M.; CINCA, D.: *Diccionari àrab-català: Àrab estàndard modern*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2007.
- CORRIENTE, F.; MONFERRER, J.P.; OULD M. BABA, A.S.: *Vocabulario Árabe Graduado*, Editorial Herder, 2013.
- CORTÉS, J.: *Diccionario de árabe culto moderno*. Madrid: Gredos, 1996.
- FERRANDO, I.: *Diccionario Universal Herder Árabe. Árabe-Español/ Español-Árabe*. Barcelona: Herder, 2006.
- REDA, Y. M. *Al-Muín: Diccionario español-árabe*. Beirut: Librairie du Liban, 1995.

TAWIL, Mariam Kassem et al.: *Diccionario de estudiantes árabe-español bilingüe español-árabe*, Dâr al-kutub al-'ilmiah, Beirut, 2004.

### **Obres gramàtiques recomanades**

ABU-SHARAR, H. *Breve prontuario de la gramática práctica de la lengua árabe*. Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona, Servei de Publicacions, 2002.

HERNÁNDEZ MARTÍNEZ, Joana: *Gramática práctica de árabe*, Albujayra

NEYRENEUF, Michel i AL-HAKKAK, Ghalib: *Grammaire active. Exposé des règles, exercices et corrigés*, Le Livre de Poche, 1996.

REIG, Daniel: *La conjugaison arabe. Kitâb al-tasrîf*, Maisonneuve & Larose.

RUIZ GIRELA, Francisco: *Esquemas de árabe*. Madrid: Centro de Lingüística Aplicada Atenea, 2004.

VV.AA.: *Palier 2 Arabe, 2me année*, Éditions Hatier, 2010

### **Llibres de lectura recomanats**

*Dubay kamâ narâha min as-samâ'* (intermedi 2) Editorial Collins, col·lecció Big Cat Arabic

*Maljâ' al-'afyâl* (intermedi 2) Editorial Collins, col·lecció Big Cat Arabic

## Nivell Avançat

### Manuais i mètodes

- ABED, Shukri B.: *Focus on Contemporary Arabic*, Yale University Press, 2007 (+DVD).
- AGUILAR COBOS, J. David; GARCÍA CASTILLO, Alejandro; PALAS SÁNCHEZ, Sergio; PEÑA AGÜEROS, Miguel Ángel; TADORIÁN RAMOS, Blanca: *Al-Qutayrat al-Bayda B2. Lengua árabe, Albujaayra, 2013.*
- AGUILAR COBOS, J. David; GARCÍA CASTILLO, Alejandro; PALAS SÁNCHEZ, Sergio; PEÑA AGÜEROS, Miguel Ángel; TADORIÁN RAMOS, Blanca: *Al-Qutayrat as-Sawda B2. Lengua árabe, Albujaayra, 2013.*
- AGUILAR COBOS, J. David; GARCÍA CASTILLO, Alejandro; PALAS SÁNCHEZ, Sergio; PEÑA AGÜEROS, Miguel Ángel; TADORIÁN RAMOS, Blanca: *Al-Qutayrat az-Zarqa B2. Lengua árabe, Albujaayra, 2013.*
- Al-kitāb 'al-'asāsī II i III*, Túnez, 1992.
- AMER, Mohamed; LOUIS, Samia: *Lughatuna al Fusha 5*, AUC, 2014
- BADER, Fawzieh A.: *Al-Asas for teaching Arabic for Non-Native Speakers part 3*, Noorart, 2010 +CD
- BRUSTAD, K.; AL-BATAL, M.; AL-TONSI, A.: *Al-Kitaab fii Ta'allum al-'Arabiya. A Textbook for Beginning Arabic Part Two & Three + DVDs*. Washington, D.C.: Georgetown University Press, 2006.
- DEVILLE G., FEKHAR M.: *Ecouter et comprendre les informations en arabe moderne*, Omnivox, 1984 (+ audio).
- DICKINS, James i WATSON, Janet: *Standard arabic. An advanced course*, Cambridge University press, 1999 (+ audio).
- LOUIS, Samia: *Lughatuna al Fusha 6*, AUC, 2015
- Manuel d'arabe moderne II*, L'Asiatique, Paris, 1993.
- MARTÍ TORMO, Vicente y LOZANO CÁMARA, Indalecio: *Al-Kassaf. Enseñanza y aprendizaje del árabe como segunda lengua*, Editorial Universidad de Granada (EUG) y Cátedra Al-Babtain de Estudios Árabes, 2013
- MÉGALLY, Samir: *Trois Nouvelles, bilingue: arabe-français*, Éditions Samir Mégally, Paris, 1995 (+audio).
- ROWLAND, Howard D.: *Let's Read the Arabic Newspapers*, Intl Book Centre, 1997.
- VV.AA.: *Algarabía. Revista de Didáctica del árabe como lengua extranjera*, Consejería de Educación y Ciencia, CEP de Málaga, EOI de Málaga.
- VV.AA.: *Al-Moukhtarat. Revue pedagogique de la presse arabe*, Institut du Monde Arabe.
- VV.AA.: *Living Language Arabic Essential, Intermediate, Advanced*, Living Language, 2012 (3llibres + 9CDs).

### Obres gramàtiques

- AGUILAR COBOS, J. David. i HAMPARZOUIMIAN, Aram: *El archivo del verbo árabe, cuaderno de ejercicios*, Editorial Albujaayra
- GUIDÈRE, Mathieu: *Grammaticalement correct!, grammaire alphabétique de l'arabe*, Ellipses, Paris 1999.
- HAYWOOD-NAHMAD: *Nueva gramática árabe*, Coloquio, 1992.
- PARADELA, Nieves: *Manual de Sintaxis Árabe*. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid, UAM Ediciones, 2002.
- REIG, Daniel: *La conjugaison arabe. Kitāb al-tasrīf*, Maisonneuve & Larose.

### **Lèxics i diccionaris**

CASTELLS, Margarita; CINCA, Dolors: *Diccionari àrab-català: Àrab estàndard modern*.  
Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2007.  
CORTÉS, Julio: *Diccionario de árabe culto moderno*. Madrid: Gredos, 1996.  
REDA, Yussof: *Al-Muín Diccionario español-árabe*, Librairie du Liban Publishers, 1995.

### **Llibres de lectura recomanats**

*Al-hayat ma'a taghayyur al-munâkh* (avançat 2) Editorial Collins, col·lecció Big Cat Arabic  
*Hayâtunâ al-jadîda fî Abû Dhabî* (intermedi 2-avançat 1) Editorial Collins, col·lecció Big Cat Arabic  
*Hikâyat Hakîm* (avançat 1) Editorial Collins, col·lecció Big Cat Arabic  
*Mâ hada-l-binâ'* (avançat 1) Editorial Collins, col·lecció Big Cat Arabic